

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Torvan-Konzentrat FD

Läbi vaadanud: 12.12.2022

Materjali number: j5508_sd

Lehekülg 1 / 8-st

1. JAGU. Aine/segude ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine**1.1. Tootetähis**

Torvan-Konzentrat FD

1.2. Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusala ning kasutusala, mida ei soovitata**Aine/segude kasutusala**

Puhastav ja hooldav toode professionaalseks kasutamiseks

1.3. Andmed ohutuskaardi tarnija kohta

Firma nimi: JOHANNES KIEHL KG
Tänav: Robert-Bosch-Str. 9
Koht: D-85235 Odelzhausen
Telefon: +49 8134 9305-0 Faks: +49 8134 6466
E-kiri: info@kiehl-group.com
Kontaktisik: Labori osakond
Internet: www.kiehl-group.com
Teavet annab: Notrufnummer für deutsch- und englischsprachige Länder: +49/89/19240
Vergiftungsinformationszentrale (VIZ) Österreich: +43 1 406 43 43
Nationale Notrufnummer für die Schweiz (Tox-Zentrum Zürich): 145
Numéro d'urgence France: INRS: +33 (0) 1 45 42 59 59
Numero d' emergenza Italia: Centro Antiveleni - 20162 Milano: 02/66101029
ETTSZ /Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat/, 1096 Budapest,
Nagyvyrad tér 2. Ügyeleti telefonszám: +36 80 201-199
Eesti: Häirekeskuse number: 112 / Mürgistusteabekeskuse number: 16662
Emergency telephone number for all other countries: +49/8134/9305-169

KIEHL Austria GmbH	Perfektastr. 57;	A-1230 Wien	Tel. +43 (0) 1 / 604 99 93
KIEHL FRANCE S.A.R.L.	5, rue de Londres;	F-67670 Mommenheim	Tél. +33 (0) 3.88.59.52.25
KIEHL Italia s.r.l.	Via San Rocco, 101;	I-16036 Recco (GE)	Tel. +39 / 0185 730 008
KIEHL Schweiz AG	St. Dionys-Str. 33;	CH-8645 Jona	Tel. +41 (0) 55 / 254 74 74
KIEHL Hungary Kft.	Felsőipari körút 3/ D	HU-2142 Nagytarcsa	Tel. +36 (0) 1 / 348-08 41
KIEHL Middle East LLC	A8-LIU 48/49 - KIZAD	Abu Dhabi, U.A.E.	Tel. +971 2 550 33 96

1.4. Hädaabitelefoni number: +372 794 3500**2. JAGU. Ohtude identifitseerimine****2.1. Aine või segu klassifitseerimine**

Ei ole kohustuslik.

2.2. Mürgistuselemendid**Lisanõuanne**

Segu on klassifitseeritud ohutuks määruse (EÜ) nr 1272/2008 tähenduses [CLP].

2.3. Muud ohud

Ei ole teada.

3. JAGU. Koostis/teave koostisainete kohta**3.2. Segud****Kemikaali iseloomustus**

vastavalt 648/2004/EÜ: mitteioonised pindaktiivsed ained 5-15%, vees lahustuvad lahustid, kaaliumtsitraat, värvained

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Torvan-Konzentrat FD

Läbi vaadanud: 12.12.2022

Materjali number: j5508_sd

Lehekülg 2 / 8-st

Ohtlikud koostisosad

CASi nr	Nimetus			Osa
	EÜ nr	Indeksi nr	REACH nr	
	Klassifikatsioon (Määrus (EÜ) nr 1272/2008)			
112-34-5	2-(2-Butoxyethoxy)ethanol			1 - < 5 %
	203-961-6	603-096-00-8	01-2119475104-44	
	Eye Irrit. 2; H319			
69011-36-5	i-C13-Fatty alcohol polyglycol ethers 5-12 EO			1 - < 5 %
	931-138-8			
	Acute Tox. 4, Eye Dam. 1; H302 H318			
Polymer	Butanol, propoxylated, ethoxylated			1 - < 5 %
	Acute Tox. 4; H302			

Vastavalt H- ja EUH-lausetele: vaata 16. jagu.

Konkreetsed sisalduse piirnormid, korrutustegurid ja ATE väärtused

CASi nr	EÜ nr	Nimetus	Osa
		Konkreetsed sisalduse piirnormid, korrutustegurid ja ATE väärtused	
69011-36-5	931-138-8	i-C13-Fatty alcohol polyglycol ethers 5-12 EO	1 - < 5 %
		oraalne: ATE = 500 mg/kg Eye Dam. 1; H318: >= 10 - 100 Eye Irrit. 2; H319: >= 6 - < 10	
Polymer		Butanol, propoxylated, ethoxylated	1 - < 5 %
		oraalne: ATE = 500 mg/kg	

4. JAGU. Esmaabimeetmed

4.1. Esmaabimeetmete kirjeldus

Üldine teave

Spetsiaalset esmaabi nõudvaid ohte ei ole.

Sissehingamisel

ei ole sissehingamisel ohtlik

Kokkupuutel nahaga

Pesta rohke veega.

Silma sattumisel

Ka laugude aluseid loputada rohke veega.

Allaneelamisel

Suu loputada veega, hiljem juua rohkesti vett. Võimaluse korral vältida oksendamist.

Vajadusel konsulteerida arstiga.

4.2. Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju

Nimetatud teave ei ole kättesaadav.

4.3. Märge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja eriravi vajalikkuse kohta

Näita neid ohutusnõudeid arstile.

5. JAGU. Tulekustutusmeetmed

5.1. Tulekustutusvahendid

Sobivad kustutusvahendid

Mistahes kustutusvahendid ja meetmed on aktsepteeritud.

5.2. Aine või seguiga seotud erilised ohud

Nimetatud teave ei ole kättesaadav.

5.3. Nõuanded tuletoorjatele

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Torvan-Konzentrat FD

Läbi vaadanud: 12.12.2022

Materjali number: j5508_sd

Lehekülg 3 / 8-st

Tulekustutuseks kasutada meetodeid, mis ei mõjuks kahjulikult kohalikule elanikkonnale ja ümbritsevale loodusele. Toode ise ei põle.

6. JAGU. Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

6.1. Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras

Üldised märkused

Ei ole kohustuslik

Tavapersonal

Puudub vajadus eriliste meetmete rakendamiseks.

Päästetöötajad

Puudub vajadus eriliste meetmete rakendamiseks.

6.2. Keskkonnakaitse meetmed

Mitte valada pinnavette.

6.3. Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid

Tõkestamiseks

Takistada laialivalgumist (nt tammide või õlitõkete abil).

Puhastamiseks

Pühkida kokku absorbeeruva materjaliga (näit. riie, vilt).

Saastunud esemed ja pörand tuleb keskkonnakaitse eeskirju järgides põhjalikult puhastada.

Muu teave

Pühkida kokku absorbeeruva materjaliga (näit. riie, vilt). Peale puhastamist loputada jäägid veega.

6.4. Viited muudele jagudele

Kaitsemeetmed on 7. Ja 8. Osas.

7. JAGU. Käitlemine ja ladustamine

7.1. Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud

Teave kemikaali ohutu käitlemise kohta

Erilisi nõudeid ei ole.

Teave tule- ja plahvatusohu vältimise kohta

Ei ole esitatud süttimisvastaseid nõudeid.

Üldised tööhügieeninõuded

Üldine tööhügieen. Erilisi kaitsevahendeid pole nõutud.

7.2. Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused

Nõuded hoiuruumidele ja mahutitele

Säilitada toatemperatuuril originaalpakendis. Hoida kõrvalistele isikutele kättesaamatus kohas.

Teave säilitustingimuste kohta

Anumat hoida tihedalt suletult.

Pakendist välja võetud kasutamata materjali ei tohi kunagi enam pakendisse tagasi panna.

7.3. Eriksutus

Nimetatud teave ei ole kättesaadav.

8. JAGU. Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

8.1. Kontrolliparameetrid

Töökeskkonna keemiliste ohutegurite piirnormid

CASi nr	Aine	ppm	mg/m ³	k/cm ³	Kategooria	Allikas
112-34-5	2-(2-butoksüetoksü)etanool	10	67,5		8 h	

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Torvan-Konzentrat FD

Läbi vaadanud: 12.12.2022

Materjali number: j5508_sd

Lehekülg 4 / 8-st

8.2. Kokkupuute ohjamine**Asjakohane tehniline kontroll**

Ei ole kohustuslik.

Isiklikud kaitsemeetmed, nagu isikukaitsevahendid**Naha kaitse**

Ei ole kohustuslik

Hingamisteede kaitse

Ei ole kohustuslik

Kokkupuudete ohjamine keskkonnas

Käsitleda vastavalt tööhügieeni ja -ohutuse heale praktikale.

9. JAGU. Füüsikalised ja keemilised omadused**9.1. Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta**

Agregaatolek:	vedel
Värvus:	sinine
Lõhn:	nõrgalt

	Testimisnorm
Sulamis-/külmumispunkt:	<-8 °C
Keemispunkt, keemise algpunkt ja keemivahemik:	>98 °C
Süttivus	
tahke/vedel:	mitte kasutatav
gaasiline:	mitte kasutatav
Alumine plahvatuspiir:	mitte kasutatav
Ülemine plahvatuspiir:	mitte kasutatav
Leekpunkt:	>100 °C
Iseühtimistemperatuur:	>250 °C
Lagunemistemperatuur:	määratlemata
pH-väärtus (20 °Cjuures):	ligikaudu 9,5 K-QP1012C
Kinemaatiline viskoossus:	määratlemata
Lahustuvus vees: (20 °Cjuures)	täielikult segunev
Lahustuvus teistes lahustites	
määratlemata	
N-oktaanol/vesi jaotustegur:	määratlemata
Aururõhk:	määratlemata
Tihedus (20 °Cjuures):	1,04 g/cm ³ K-QP1012E
Auru suhteline tihedus:	määratlemata

9.2. Muu teave**Teave füüsikaliste ohtude klasside kohta****Plahvatavus**

Ei plahvatus

Iseühtimistemperatuurtahke: mitte kasutatav |gaasiline: mitte kasutatav |**Oksüdeerivus**

Mitte asjassepuutuv

Muud ohutusnäitajad**Suhteline aurumiskiirus:**

määratlemata

Tahke aine sisaldus:

määratlemata

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Torvan-Konzentrat FD

Läbi vaadanud: 12.12.2022

Materjali number: j5508_sd

Lehekülg 5 / 8-st

Sublimatsioonitemperatuur:

mitte kasutatav

Pehmenemispunkt:

mitte kasutatav

Hangumistemperatuur:

mitte kasutatav

Dünaamiline viskoossus:

määratlemata

Väljavooluaeg:

määratlemata

10. JAGU. Püsivus ja reaktsioonivõime**10.1. Reaktsioonivõime**

Nimetatud teave ei ole kättesaadav.

10.2. Keemiline stabiilsus

Nimetatud teave ei ole kättesaadav.

10.3. Ohtlike reaktsioonide võimalikkus

Nimetatud teave ei ole kättesaadav.

10.4. Tingimused, mida tuleb vältida

Mitte lasta toimida temperatuuril üle 35 °C.

10.5. Kokkusobimatud materjalid

Nimetatud teave ei ole kättesaadav.

10.6. Ohtlikud lagusaadused

Säilitamisel ja kasutamisel ei lagune, kui kasutatakse vastavalt juhendile.

Lisainformatsioon

Ära sega kokku teiste ainete või kemikaalidega.

11. JAGU. Teave toksilisuse kohta**11.1. Teave ohuklasside kohta, nagu see on määratletud määruses (EÜ) nr 1272/2008****Akuutne toksilisus**

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

CASi nr	Nimetus				
	Kokkupuute viis	Doos	Liigid	Allikas	Meetod
69011-36-5	i-C13-Fatty alcohol polyglycol ethers 5-12 EO				
	suukaudne	ATE 500 mg/kg			
Polymer	Butanol, propoxylated, ethoxylated				
	suukaudne	ATE 500 mg/kg			

Ärritavus ja söövitavus

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Sensibiliseeriv toime

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Kantserogeensed, mutageensed ja reproduktiivset funktsiooni kahjustavad toimed

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Mürgisus sihtelundi suhtes - ühekordne kokkupuude

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Mürgisus sihtelundi suhtes - korduv kokkupuude

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Hingamiskahjustus

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Torvan-Konzentrat FD

Läbi vaadanud: 12.12.2022

Materjali number: j5508_sd

Lehekülg 6 / 8-st

11.2. Teave muude ohtude kohta

Endokriinseid häireid põhjustavad omadused

Nimetatud teave ei ole kättesaadav.

Lisateave

Harilikul kasutamisel ei ole tekkinud tervisekahjustusi.

12. JAGU. Ökoloogiline teave

12.1. Toksilisus

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

12.2. Püsivus ja launduvus

Ei sisalda keskkonnaohtlikke või veepuhastites mittelagunevaid aineid. Toote pindaktiivsed ained vastavad kõikidele nõuetele määruse 648/2004/EC kohaselt.

12.3. Bioakumulatsioon

Nimetatud teave ei ole kättesaadav.

12.4. Liikuvus pinnases

Nimetatud teave ei ole kättesaadav.

12.5. Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine

Segus olevad ained ei vasta PBT/vPvB-kriteeriumidele vastavalt REACH-määruse XIII-lisale.

12.6. Endokriinseid häireid põhjustavad omadused

See toode ei sisalda ainet, millel on mitte-sihtmärkorganismide sisesekretsioonisüsteemi häireid põhjustavad omadused, kuna mitte ükski koostisosa ei vasta sellele kriteeriumile.

12.7. Muu kahjulik mõju

Nimetatud teave ei ole kättesaadav.

Lisateave

Keemiline hapnikutarve (KHT) 360 mg O₂/g.

13. JAGU. Jäätmekäitlus

13.1. Jäätmetöötlusmeetodid

Jäätmete arvestus

Kanister tuleb täielikult tühendada. Ärge valage toote jääke suurtes kogustes heitveesüsteemi.

Jäätmekood: toode

070699 ORGAANILISTES KEEMIAPROTSESSIDES TEKINUD JÄÄTMED; Rasvade, määrete, seepide, puhastus-, desinfitseerimis- ja kosmeetikavahendite valmistamisel, kokkusegamisel, jaotamisel ja kasutamisel tekkinud jäätmed; Nimistus mujal nimetamata jäätmed

Jäätmekood: tootejäägid

070699 ORGAANILISTES KEEMIAPROTSESSIDES TEKINUD JÄÄTMED; Rasvade, määrete, seepide, puhastus-, desinfitseerimis- ja kosmeetikavahendite valmistamisel, kokkusegamisel, jaotamisel ja kasutamisel tekkinud jäätmed; Nimistus mujal nimetamata jäätmed

Puhastamata pakendite käitlus ja soovitatavad puhastusvahendid

Puhasta anum veega. Tagastage puhtad kanistrid ja pudelid ettevõttesse pakendi taaskäitluseks.

Loputatud pakkematerjali võib hävitada kohalikus jäätmekäitluses.

14. JAGU. Veonõuded

Maismaaveod (ADR/RID)

14.1. ÜRO number või ID number: mitte kasutatav**14.2. ÜRO veose tunnusnimetus:** mitte kasutatav**14.3. Transpordi ohuklass(id):** mitte kasutatav**14.4. Pakendirühm:** mitte kasutatav

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Torvan-Konzentrat FD

Läbi vaadanud: 12.12.2022

Materjali number: j5508_sd

Lehekülg 7 / 8-st

14.5. Keskkonnaohud

KESKKONNAOHTLIK: Ei

14.6. Eriettevaatusabinõud kasutajatele

Ei ole kohustuslik

14.7. Mahtlasti merevedu kooskõlas Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni dokumentidega

mitte kasutatav

Lisateave

Vastavalt transpordi reguleerivatele reeglitele ei klassifitseerita ohtliku ainena.

15. JAGU. Reguleerivad õigusaktid**15.1. Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutus-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid****EL reguleerivad õigusaktid**

Kasutamise piirangud (REACH, XVII lisa):

Sisend 55, Sisend 75

Lisateave kohta

Toodet ei ole vaja märgistada vastavalt EL direktiividele või riigis kehtivatele seadustele.

Riiklikud õigusaktid

Vee ohuklass (Saksamaa): 2 - vett ohustav

15.2. Kemikaaliohutuse hindamine

Selles segus sisalduvate ainete osas ei ole ainete ohutuse hindamist läbi viidud.

16. JAGU. Muu teave**Muudatused**

Need andmed sisaldavad muudatusi võrreldes eelmiste versioonidega osas(osades): 3 / 6 / 7 / 8 / 12

Lühendid ja akronüümid

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route

(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

CLP: Classification, labelling and Packaging

REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals

GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals

UN: United Nations

DNEL: Derived No Effect Level

DMEL: Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

ATE: Acute toxicity estimate

LL50: Lethal loading, 50%

EL50: Effect loading, 50%

EC50: Effective Concentration 50%

ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate

NOEC: No Observed Effect Concentration

BCF: Bio-concentration factor

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

Torvan-Konzentrat FD

Läbi vaadanud: 12.12.2022

Materjali number: j5508_sd

Lehekülg 8 / 8-st

PBT: persistent, bioaccumulative, toxic

vPvB: very persistent, very bioaccumulative

RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail

ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)

EmS: Emergency Schedules

MFAG: Medical First Aid Guide

MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships

IBC: Intermediate Bulk Container

SVHC: Substance of Very High Concern

Lühendid ja akronüümid leiate tabelist <http://abbrev.esdscom.eu>

Vastavalt H- ja EUH-lausetele (Number ja täistekst)

H302	Allaneelamisel kahjulik.
H318	Põhjustab raskeid silmakahjustusi.
H319	Põhjustab tugevat silmade ärritust.

(Andmed ohtlike koostisosade kohta on alati võetud eeltarnija viimati kehtinud ohutuskaardilt.)